

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Райхерт Татьяна Николаевна  
Должность: Директор  
Дата подписания: 2021.05.11  
Уникальный программный ключ:  
c914df807d771447164c08ee17f8e2f93dde816b

Министерство просвещения Российской Федерации  
Нижнетагильский государственный социально-педагогический институт (филиал)  
Федерального государственного автономного образовательного учреждения  
высшего образования  
«Российский государственный профессионально-педагогический университет»

Факультет филологии и межкультурной коммуникации  
Кафедра иностранных языков и русской филологии

#### РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

#### **Б1.В.02.ДВ.06.02 «ПРАКТИКУМ ПО КУЛЬТУРЕ ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ (НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК)»**

Уровень высшего образования  
Направление подготовки

Профиль подготовки

Форма обучения

Бакалавриат  
44.03.05 Педагогическое образование  
(с двумя профилями подготовки)  
Английский язык и немецкий язык

Очная

Рабочая программа дисциплины «Практикум по культуре письменной речи на иностранном языке (немецкий язык)». Нижнетагильский государственный социально-педагогический институт (филиал) ФГАОУ ВО «РГППУ», Нижний Тагил, 2021. – 16 с.

Настоящая рабочая программа составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки).

Автор: декан ФФМК, доцент

О. Ф. Родин

Рецензент: кандидат филологических наук,  
доцент кафедры ИЯРФ

Т. В. Аникина

Одобрена на заседании кафедры ИЯРФ. Протокол от 27 апреля 2021 г. №7.

Зав. кафедрой

Л. Ю. Дондик

Рекомендована к печати методической комиссией факультета филологии и межкультурной коммуникации. Протокол от 28 апреля 2021 г. № 4.

Председатель МК ФФМК

Е. В. Южанинова

© Нижнетагильский государственный  
социально-педагогический институт (филиал)  
ФГАОУ ВО «Российский государственный профес-  
сионально-педагогический университет», 2021.  
© Родин Олег Федорович, 2021.

## СОДЕРЖАНИЕ

|                                                                       |    |
|-----------------------------------------------------------------------|----|
| 1. Цели и задачи освоения дисциплины.....                             | 4  |
| 2. Место дисциплины в структуре образовательной программы.....        | 4  |
| 3. Результаты освоения дисциплины.....                                | 4  |
| 4. Структура и содержание дисциплины.....                             | 7  |
| 4.1. Объем дисциплины и виды контактной и самостоятельной работы..... | 7  |
| 4.2. Учебно-тематический план.....                                    | 7  |
| 4.3. Содержание дисциплины.....                                       | 9  |
| 5. Образовательные технологии.....                                    | 9  |
| 6. Учебно-методическое обеспечение.....                               | 9  |
| 6.1. Организация самостоятельной работы студентов.....                | 9  |
| 6.2. Организация текущего контроля и промежуточной аттестации.....    | 10 |
| 7. Учебно-методическое и информационное обеспечение.....              | 13 |
| 8. Материально-техническое обеспечение дисциплины.....                | 15 |

## 1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

*Цель:* обеспечение достаточно свободного, нормативно правильного и функционально адекватного владения письмом на немецком языке.

*Задачи:*

1. Систематизировать знания о культурно-специфической среде изучаемого языка.
2. Создать представление о национально-культурной специфике средств вербальной и невербальной коммуникации.
3. Сформировать умение использовать языковые единицы разных уровней (лексического, морфологического, синтаксического) для реализации определенных коммуникативных задач.
4. Сформировать базовые коммуникативные умения и навыки в области речевого этикета.
5. Сформировать основные аналитические навыки, необходимые для сопоставления явлений родной и «чужой» речевой культуры.

*Задача прикладного характера:*

1. Развитие у студентов навыков, стимулирующих их творческую деятельность в каждом отдельном познавательном виде работы.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Практикум по культуре письменной речи на иностранном языке (немецкий язык)» является частью учебного плана по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), профиль «Английский язык и немецкий язык». Дисциплина является дисциплиной по выбору, входит в модуль «Немецкий язык» и относится к части, формируемой участниками образовательных отношений. Дисциплина реализуется на факультете филологии и массовых коммуникаций кафедрой иностранных языков, теории и методики обучения.

«Практикум по культуре письменной речи на иностранном языке (немецкий язык)» строится с опорой на знания, получаемые студентами в процессе изучения практического курса иностранного языка, практической грамматики.

Курс тесно связан с другими практическими и теоретическими дисциплинами – лингвострановедение и страноведение, зарубежная литература и литература страны изучаемого языка, практика устной и письменной речи и другими. Курс направлен на обеспечение всесторонней подготовки бакалавра педагогического образования, который должен научиться обобщать и конкретизировать языковой материал, связать его с другими смежными дисциплинами. Дисциплина читается на немецком языке.

## 3. РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций:

**ПК-2.** Способен осуществлять педагогическую поддержку и сопровождение обучающихся в процессе достижения метапредметных, предметных и личностных результатов.

**ПК-5.** Способен участвовать в проектировании предметной среды образовательной программы.

**ПК-6.** Способен использовать языковые средства для достижения коммуникативных целей и выстраивать иноязычное общение в соответствии с социо- и лингвокультурными особенностями изучаемого языка.

*Индикаторы достижения компетенций*

| Код и наименование компетенции                                                                                                                                                                        | Код и наименование индикатора достижения компетенции                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ОТФ из Профстандарта                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ПК-2.</b> Способен осуществлять педагогическую поддержку и сопровождение обучающихся в процессе достижения метапредметных, предметных и личностных результатов                                     | ИПК 2.1. Знает характеристику личностных, метапредметных и предметных результатов учащихся в контексте обучения иностранному языку                                                                                                                                                                                                                | А. Педагогическая деятельность по проектированию и реализации образовательного процесса в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования.<br><br>В. Педагогическая деятельность по проектированию и реализации основных общеобразовательных программ |
|                                                                                                                                                                                                       | ИПК 2.2. Умеет оказывать индивидуальную помощь и поддержку обучающимся в зависимости от их способностей, образовательных возможностей и потребностей; разрабатывать индивидуально ориентированные программы, методические разработки и дидактические материалы с учетом индивидуальных особенностей обучающихся, оценивать достижения обучающихся |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                       | ИПК 2.3. Владеет умениями по созданию и применению в практике обучения иностранному языку рабочих программ, методических разработок, дидактических материалов с учетом индивидуальных особенностей и образовательных потребностей обучающихся                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>ПК-5.</b> Способен участвовать в проектировании предметной среды образовательной программы                                                                                                         | ИПК 5.1. Знает компоненты образовательной среды и их дидактические возможности; принципы и подходы к организации предметной среды для обучения иностранному языку                                                                                                                                                                                 | А. Педагогическая деятельность по проектированию и реализации образовательного процесса в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования.<br><br>В. Педагогическая деятельность по проектированию и реализации основных общеобразовательных программ |
|                                                                                                                                                                                                       | ИПК 5.2. Умеет обосновывать и включать этнокультурные объекты в образовательную среду и процесс обучения; использовать возможности социокультурной среды региона в целях достижения результатов обучения                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                       | ИПК 5.3. Владеет умениями по проектированию элементов предметной среды с учетом возможностей конкретного региона                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>ПК-6.</b> Способен использовать языковые средства для достижения коммуникативных целей и выстраивать иноязычное общение в соответствии с социо- и лингвокультурными особенностями изучаемого языка | ИПК-6.1. Знает структуру иностранного языка и правила его функционирования в процессе иноязычной коммуникации                                                                                                                                                                                                                                     | А. Педагогическая деятельность по проектированию и реализации образовательного процесса в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования.<br><br>В. Педагогическая деятельность по проектированию и реализации основных общеобразовательных программ |
|                                                                                                                                                                                                       | ИПК-6.2. Знает особенности лексико-грамматического, фонетического, орфографического и стилистического оформления речи на иностранном языке в соответствии с местом, временем, сферой общения, социальным статусом партнёра                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                       | ИПК-6.3. Умеет выстраивать стратегию устного и письменного общения в соответствии с социо- и лингвокультурными особенностями изучаемого иностранного языка                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                       | ИПК-6.4. Умеет продуцировать и воспринимать связанные иноязычные высказывания в устной и письменной форме для достижения коммуникативных целей                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

**знать:**

- базовые педагогические технологии и их характеристики;
- особенности педагогического общения; основы организации работы в коллективе (командной работы);
- структуру иностранного языка и правила его функционирования в процессе иноязычной коммуникации;
- требования к лексико-грамматическому, фонетическому и орфографическому оформлению речи;
- правила варьирования грамматических форм в грамматическом контексте и в зависимости от устной и письменной формы речевой деятельности;
- лингвистические особенности осуществления иноязычной коммуникации в соответствии с местом, временем, сферой общения, социальным статусом партнёра;

**уметь:**

- использовать возможности развивающей информационно-образовательной среды;
- осуществлять диалог и добиваться успеха в процессе коммуникации; устанавливать и поддерживать конструктивные отношения с коллегами, соотносить личные и групповые интересы, проявлять терпимость к иным взглядам и точкам зрения;
- передавать содержание прочитанного или прослушанного текста с учетом коммуникативной сферы и коммуникативной ситуации, делать краткие сообщения, отражающие такие речевые формы, как описание и повествование с элементами рассуждения с учетом коммуникативной сферы, коммуникативного намерения (цели), адресата речи; делать развернутое сообщение в связи с обсуждаемыми проблемами;
- строить грамматически нормативное (письменное и устное) высказывание на немецком языке, соответствующее его коммуникативной цели;
- целенаправленно выбирать и использовать правила языка в соответствующих ситуациях общения для решения коммуникативных задач;
- правильно графически, орфографически и пунктуационно писать различные виды диктантов (орфографический, творческий, свободный) в пределах активного лексического минимума третьего курса;
- вести диалог в следующих его функциональных разновидностях: двусторонний диалог (выяснение, уточнение), диалог-обмен мнениями, диалог-обмен информацией с учетом коммуникативной ситуации и характера взаимодействия партнеров; принимать участие в беседе по проблемным вопросам, обусловленным тематикой программы;
- выражать мысли в письменной форме, пользуясь речевыми формами «описание», «повествование», «рассуждение» при выполнении таких видов работ, как написание частного письма, изложение прочитанного или прослушанного текста, сочинение на заданную тему;
- разрабатывать компьютерные презентации по темам страноведческого характера;
- методически правильно вести записи в тетради и на доске.

**владеть:**

- навыками адаптации технологий, методов и приемов обучения и воспитания к конкретным образовательным условиям;
- коммуникативными навыками, способами установления контактов и поддержания взаимодействия, обеспечивающими успешную работу в коллективе; опытом работы в коллективе (в команде), навыками оценки совместной работы, уточнения дальнейших действий и т. д.;
- навыками анализа, синтеза, сопоставления, обобщения и систематизации результатов исследований, представленных в литературе по дисциплине,
- изучающим чтением на материале оригинальных художественных текстов современных немецкоязычных авторов (скорость 300 печ. зн./мин.);

- ознакомительным чтением на материале оригинальной художественной литературы (скорость 600 печ.зн./мин);
- различными способами вербальной и невербальной коммуникации в иноязычной среде;
- продуктивными и рецептивными грамматическими навыками немецкого языка, позволяющими осуществлять иноязычное общение на требуемом программой уровне.
- способами профессиональной адаптации иностранного языка: адаптировать страноведческий материал в пределах тематики курса к некоторым темам школьной программы;
- навыками выразительной речи в соответствии с нормами литературного произношения.

#### 4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

##### 4.1. Объем дисциплины и виды контактной и самостоятельной работы

| Вид работы                                             | Форма обучения |           |           |
|--------------------------------------------------------|----------------|-----------|-----------|
|                                                        | Очная          |           |           |
|                                                        | 8, 9 семестры  |           |           |
|                                                        | Всего          | 8 сем.    | 9 сем.    |
| <b>Общая трудоемкость</b> дисциплины по учебному плану | <b>144</b>     | <b>72</b> | <b>72</b> |
| <b>Контактная работа</b> , в том числе:                | <b>78</b>      | <b>44</b> | <b>34</b> |
| Лекции                                                 | -              | -         | -         |
| Практические занятия                                   | 78             | 44        | 34        |
| <b>Самостоятельная работа</b> , в том числе:           | <b>57</b>      | <b>28</b> | <b>29</b> |
| Изучение теоретического курса                          | 15             | 10        | 9         |
| Самоподготовка к текущему контролю знаний              | 56             | 18        | 20        |
| Подготовка и защита методического проекта              | -              |           |           |
| Выполнение контрольной работы                          | -              |           |           |
| Выполнение курсовой работы                             | -              |           |           |
| Подготовка к зачету с оценкой в 9 семестре             | <b>9</b>       | <b>-</b>  | <b>9</b>  |

##### 4.2. Учебно-тематический план дисциплины

| Наименование разделов и тем дисциплины                    | Всего часов | Контактная работа |              | Самостоятельная работа | Формы текущего контроля успеваемости                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------|-------------|-------------------|--------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                           |             | Лекции            | Практические |                        |                                                                                                                                                                                                                     |
| 4 курс, 8 семестр                                         |             |                   |              |                        |                                                                                                                                                                                                                     |
| 1. Зарубежная живопись.<br>Дрезденская картинная галерея. | 34          | -                 | 20           | 14                     | Словарный диктант. Устный фронтальный и индивидуальный опрос активной лексики, упражнений и правил. Обсуждение примеров. Пересказ текстов. Опрос ситуаций, темы и диалогов. Проверка переводов. Контрольная работа. |
| 2. Зарубежная живо-                                       | 38          | -                 | 24           | 14                     | Словарный диктант.                                                                                                                                                                                                  |

|                                            |            |          |           |           |                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------|------------|----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| пись.<br>А. Дюрер.                         |            |          |           |           | Устный фронтальный и индивидуальный опрос активной лексики, упражнений и правил. Обсуждение примеров. Пересказ текстов. Опрос ситуаций, темы и диалогов. Проверка переводов. Контрольная работа.                    |
| <b>Всего в 8 семестре</b>                  | <b>72</b>  | <b>-</b> | <b>44</b> | <b>28</b> |                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>5 курс, 9 семестр</b>                   |            |          |           |           |                                                                                                                                                                                                                     |
| 3. Федеративная Республика Германия.       | 36         | -        | 20        | 16        | Словарный диктант. Устный фронтальный и индивидуальный опрос активной лексики, упражнений и правил. Обсуждение примеров. Пересказ текстов. Опрос ситуаций, темы и диалогов. Проверка переводов. Контрольная работа. |
| 4. Республика Австрия.                     | 27         |          | 14        | 13        | Словарный диктант. Устный фронтальный и индивидуальный опрос активной лексики, упражнений и правил. Обсуждение примеров. Пересказ текстов. Опрос ситуаций, темы и диалогов. Проверка переводов. Контрольная работа. |
| Подготовка к зачету с оценкой в 9 семестре | 9          |          |           | 9         |                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Всего в 9 семестре</b>                  | <b>72</b>  | <b>-</b> | <b>34</b> | <b>38</b> |                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Всего по дисциплине</b>                 | <b>144</b> | <b>-</b> | <b>78</b> | <b>66</b> |                                                                                                                                                                                                                     |

#### 4.3. Содержание дисциплины

##### **Тема 1. Зарубежная живопись. Дрезденская картинная галерея.**

История создания Дрезденской картинной галереи. Творчество зарубежных художников. Значение галереи в наши дни.

##### **Тема 2. Зарубежная живопись. А. Дюрер.**

Биография и творчество А. Дюрера. А. Дюрер как универсальный художник и ученый.

##### **Тема 3. Федеративная Республика Германия.**

Географическое положение. Население. Государственное устройство. Экономика. Наука и образование. Культура. Нравы и обычаи.

##### **Тема 4. Республика Австрия.**

Географическое положение. Население. Государственное устройство. Экономика. Наука и образование. Культура. Австрийский вариант немецкого языка.

#### **5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ**

Процесс обучения по дисциплине «Практикум по культуре письменной речи на иностранном языке (немецкий язык)» целесообразно построить с использованием традиционного подхода, при котором на практических занятиях ведется работа по усвоению

и совершенствованию практических умений и навыков.

Личностно-ориентированная система образования в области иностранных языков реализуется через деятельностный, коммуникативно-когнитивный, межкультурный и компетентностный подходы; ведущей является познавательная деятельность студента, реализуемая через следующие традиционные и интерактивные образовательные технологии: обучение в малых группах; разработка проектов; компьютерные технологии: работа с информационными ресурсами для составления исследовательской базы.

В процессе освоения дисциплины предусмотрено интерактивное (диалоговое и дискуссионное) построение практических занятий:

- обсуждение, анализ и оценка выступлений студентов;
- обсуждение, анализ и оценка представленных разработок (проектов).

Исследовательская работа студентов заключается в подготовке к практическим занятиям, поиску информации по изучаемым темам, в том числе в сети Интернет, работа с электронными словарями и базами данных.

## **6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ**

### **6.1. Организация самостоятельной работы студентов**

Активная самостоятельная работа студентов является одной из предпосылок эффективного усвоения теоретического материала и развития творческого подхода к учебному процессу. Самостоятельная работа студентов предполагает систематическую подготовку к практическим занятиям, собеседованиям, а также самостоятельное изучение некоторых тем, включенных в программу дисциплины. Изучение дисциплины «Практикум по культуре письменной речи на иностранном языке (немецкий язык)» предполагает следующие основные виды самостоятельной работы:

- работа с учебной, справочной и научной литературой, словарями;
- заучивание активной лексики по теме, грамматических правил;
- выполнение устных и письменных упражнений;
- подготовка устных сообщений, ситуаций, диалогов, пересказов текстов;
- конспектирование и реферирование материалов по темам курса;
- составление карточек с примерами, лексико-грамматических упражнений;
- подготовка индивидуальных сообщений;
- проработка отдельных тем курса;
- выполнение тестов.

#### ***Примерные темы для самостоятельного изучения***

1. Значение Дрезденской галереи в наши дни.
2. А. Дюрер как универсальный ученый.
3. Культура современной Германии.
4. Австрийский вариант немецкого языка.

### **6.2. Организация текущего контроля и промежуточной аттестации**

Текущий контроль качества усвоения учебного материала осуществляется в ходе практических занятий в форме опросов (устных – индивидуальных и фронтальных, письменных), тестирования, собеседования, контроля и оценки выполненных практических заданий с последующим анализом и корректировкой допущенных ошибок.

Предлагаются следующие формы текущего контроля:

- письменные работы;
- диктанты, сочинения;

- составление лексических и грамматических карточек, таблиц, упражнений;
- описание сюжетных картин, портретов;
- перевод с немецкого языка на русский и с русского на немецкий;
- составление ситуаций, диалогов с использованием активной лексики;
- драматизация по разговорным темам;
- ролевые игры;
- письменные контрольные работы;
- выполнение тестов на коррекцию ошибок (развитие профессиональных навыков);
- выполнение тестов на определенные лексические и грамматические темы.

С помощью контроля устанавливается обратная связь, позволяющая преподавателю вести наблюдение за усвоением студентами учебного материала и обнаружить проблемы в его восприятии. Проведение различных по объему и форме письменных работ дает основание для объективной оценки знаний каждого студента, а также позволяет самому обучаемому увидеть уровень сформированности собственных знаний и умений, свои сильные и слабые стороны, чтобы учесть их при подготовке к экзамену по дисциплине.

Промежуточная аттестация по данной дисциплине проводится в форме зачета с оценкой в 9 семестре, на котором проверяются практические навыки и умения студентов.

**Уровень освоения:**

- иметь представление о базовых педагогических технологиях и их характеристиках;
- знать особенности педагогического общения; основы организации работы в коллективе (командной работы);
- знать структуру иностранного языка и правила его функционирования в процессе иноязычной коммуникации;
- иметь представление о требованиях к лексико-грамматическому, фонетическому и орфографическому оформлению речи;
- знать правила варьирования грамматических форм в грамматическом контексте и в зависимости от устной и письменной формы речевой деятельности;
- знать лингвистические особенности осуществления иноязычной коммуникации в соответствии с местом, временем, сферой общения, социальным статусом партнера;
- использовать возможности развивающей информационно-образовательной среды;
- осуществлять диалог и добиваться успеха в процессе коммуникации; устанавливать и поддерживать конструктивные отношения с коллегами, соотносить личные и групповые интересы, проявлять терпимость к иным взглядам и точкам зрения;
- передавать содержание прочитанного или прослушанного текста с учетом коммуникативной сферы и коммуникативной ситуации, делать краткие сообщения, отражающие такие речевые формы, как описание и повествование с элементами рассуждения с учетом коммуникативной сферы, коммуникативного намерения (цели), адресата речи; делать развернутое сообщение в связи с обсуждаемыми проблемами;
- строить грамматически нормативное (письменное и устное) высказывание на немецком языке, соответствующее его коммуникативной цели;
- целенаправленно выбирать и использовать правила языка в соответствующих ситуациях общения для решения коммуникативных задач;
- правильно графически, орфографически и пунктуационно писать различные виды диктантов (орфографический, творческий, свободный) в пределах активного лексического минимума третьего курса;
- вести диалог в следующих его функциональных разновидностях: двусторонний диалог (выяснение, уточнение), диалог-обмен мнениями, диалог-обмен информацией с учетом коммуникативной ситуации и характера взаимодействия партнеров; принимать участие в беседе по проблемным вопросам, обусловленным тематикой программы;

- выражать мысли в письменной форме, пользуясь речевыми формами «описание», «повествование», «рассуждение» при выполнении таких видов работ, как написание частного письма, изложение прочитанного или прослушанного текста, сочинение на заданную тему;

- разрабатывать компьютерные презентации по темам страноведческого характера;
- методически правильно вести записи в тетради и на доске.

***Степень владения:***

- владеть навыками адаптации технологий, методов и приемов обучения и воспитания к конкретным образовательным условиям;
- владеть коммуникативными навыками, способами установления контактов и поддержания взаимодействия, обеспечивающими успешную работу в коллективе; опытом работы в коллективе (в команде), навыками оценки совместной работы, уточнения дальнейших действий и т. д.;
- владеть навыками анализа, синтеза, сопоставления, обобщения и систематизации результатов исследований, представленных в литературе по дисциплине,
- владеть изучающим чтением на материале оригинальных художественных текстов современных немецкоязычных авторов (скорость 300 печ. зн./мин.);
- владеть ознакомительным чтением на материале оригинальной художественной литературы (скорость 600 печ.зн./мин);
- владеть различными способами вербальной и невербальной коммуникации в иноязычной среде;
- владеть продуктивными и рецептивными грамматическими навыками немецкого языка, позволяющими осуществлять иноязычное общение на требуемом программой уровне.
- владеть способами профессиональной адаптации иностранного языка: адаптировать страноведческий материал в пределах тематики курса к некоторым темам школьной программы;
- владеть навыками выразительной речи в соответствии с нормами литературного произношения.

Зачет с оценкой проводится в традиционной устной форме с использованием экзаменационных билетов. На подготовку к ответу отводится 45 минут.

Экзаменационный билет содержит три задания:

- 1) ознакомительное чтение, частичный дословный перевод оригинального художественного текста (объем текста – 3000 печатных знаков) с последующим пересказом;
- 2) практическое задание (исправление ошибок – два предложения; грамматическая трансформация – два предложения; перевод с русского языка на немецкий язык на основе изученного лексико-грамматического материала – три предложения);
- 3) высказывание по одной из изученных разговорных тем и беседа с преподавателем по данной теме (без подготовки).

***Разговорные темы для зачета с оценкой в 9 семестре***

1. Зарубежная живопись. Дрезденская картинная галерея.
2. Зарубежная живопись. А. Дюрер.
3. Федеративная Республика Германия.
4. Республика Австрия.

***Критерии оценивания ответа на экзамене***

***Основными параметрами ответа являются:***

1. Понимание и адекватное изложение содержания прочитанного текста.
2. Качество выполнения лексико-грамматических заданий.

3. Языковое оформление ответа (богатство используемых лексико-грамматических средств, правильность лексико-грамматического, фонетического и стилистического оформления речи).

4. Темп речи.

### **1. Чтение, перевод, пересказ текста**

**Оценка «отлично»** ставится за пересказ, отвечающий следующим требованиям:

- 100 % понимание основных фактов и деталей текста и смысловых связей между ними;
- отсутствие смысловых неточностей;
- отсутствие лексических, грамматических и фонетических ошибок / наличие незначительных ошибок.

**Оценка «хорошо»** ставится за пересказ, если:

- допущена одна незначительная ошибка в понимании основных фактов и деталей текста и смысловых связей между ними;
- допущено несколько не очень грубых лексических, грамматических и фонетических ошибок.

**Оценка «удовлетворительно»** ставится за пересказ, если:

- допущены одна-две незначительные ошибки в понимании основных фактов и деталей текста и смысловых связей между ними;
- допущено достаточно много языковых ошибок.

**Оценка «неудовлетворительно»** ставится за пересказ, если:

- допущены значительные ошибки в понимании основных фактов и деталей текста и смысловых связей между ними;
- допущено значительное количество лексических, грамматических и фонетических ошибок при пересказе.

### **2. Выполнение практического задания**

**Оценка «отлично»** ставится, если:

- использованы в полном объеме слова и выражения, изученные в рамках соответствующих тем;
- отсутствуют грубые лексические и грамматические ошибки.

**Оценка «хорошо»** ставится, если:

- использованы слова и выражения, изученные в рамках соответствующих тем;
- сделаны одна-две негрубые лексические или грамматические ошибки.

**Оценка «удовлетворительно»** ставится, если:

- использованы слова и выражения, не в полном объеме соответствующие пройденным темам (студент использует более простые лексические синонимы);
- сделано несколько достаточно грубых лексических или грамматических ошибок.

**Оценка «неудовлетворительно»** ставится, если:

- использованы слова и выражения, не соответствующие пройденным темам;
- допущены грубые грамматические или фонетические ошибки, препятствующие правильному пониманию предложений.

### **3. Беседа с преподавателем**

**Оценка «отлично»** ставится, если:

- студент высказывается в соответствии с заданной темой; содержание высказывания отличается логической связанностью, полнотой, спонтанностью, студент умеет выражать свою точку зрения, хорошо аргументировать свою точку зрения;
- студент умеет точно и полно использовать активный лексический минимум в данной речевой ситуации;

- речь студента лексически разнообразна, грамматически правильна, стилистически адекватна; студент умеет использовать разнообразные синтаксические модели построения высказывания.

- отсутствуют фонетические и грамматические ошибки.

**Оценка «хорошо»** ставится, если:

- студент высказывается в соответствии с заданной темой; содержание высказывания отличается логической связанностью, полнотой, спонтанностью, студент умеет выражать свою точку зрения, хорошо ее аргументировать;

- студент умеет точно и полно использовать активный лексический минимум в данной речевой ситуации;

- речь студента лексически разнообразна, грамматически правильна, стилистически адекватна; студент умеет использовать разнообразные синтаксические модели построения высказывания.

- допущены 3-4 фонетические и грамматические ошибки, исправленные на основе самокоррекции.

**Оценка «удовлетворительно»** ставится, если:

- студент высказывается в соответствии с заданной темой, используя программный учебный материал в заданной речевой ситуации;

- речь лексически и грамматически разнообразна, но не достаточно беглая (наличие пауз, повторов и т. д.), наличие в ответе существенных неточностей;

- допускаются незначительные стилистические ошибки, наличие 5-7 фонетических и грамматических ошибок, некоторые из которых исправлены на основе самокоррекции.

**Оценка «неудовлетворительно»** ставится, если:

- студент не умеет построить высказывание, соответствующее заданной речевой ситуации, а также использовать активный программный минимум

- общее количество ошибок – более 10.

Выраженные в баллах результаты трех экзаменационных заданий суммируются, сумма делится на три. Полученное среднее арифметическое округляется до целого числа в большую сторону и выставляется в качестве экзаменационной оценки.

## **7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ**

### ***Основная литература***

1. Австрия: Практикум для студентов IV курса факультета иностранных языков (вторая специальность). Часть 1. / Автор-сост.: Л. А. Беркалова. – Нижний Тагил, 1997. – 22 с.

2. По странам изучаемого языка: Нем. яз.: Справ. материалы для учащихся сред. и ст. кл./Авт.-сост. О. Г. Козьмин, О. М. Герасимова. – 3-е изд., дораб. – М.: Просвещение, 2001. – 223 с.: ил.

3. Родин, О. Ф. Методическая разработка по развитию навыков устной речи и для самостоятельной работы студентов V курса факультета иностранных языков (немецкий язык как вторая специальность). Часть I. – Нижний Тагил, 1988.

4. Родин, О. Ф. Методическая разработка по развитию навыков устной речи и для самостоятельной работы студентов V курса факультета иностранных языков (немецкий язык как вторая специальность). Часть II. – Нижний Тагил, 1989.

5. Родин, О. Ф. Методическая разработка по развитию навыков устной речи и для самостоятельной работы студентов V курса факультета иностранных языков (немецкий язык как вторая специальность). Часть III. – Нижний Тагил, 1989.

6. Der Weg zum Ziel. Eine Zeitschrift für Deutschlernende. Ausgabe Nr. 22. 1-98.

7. Der Weg zum Ziel. Eine Zeitschrift für Deutschlernende. Ausgabe Nr. 28. 4-99.

8. Родин, О. Ф. Немецкий язык. Учебное пособие (Издание НТГСПИ, 2020 г.).

9. Родин, О. Ф. Страноведение. Федеративная Республика Германия : учебное пособие на нем. яз. для вузов / О. Ф. Родин. – 3-е изд., испр. и доп. – Москва : Издательство Юрайт, 2019. – 267 с. – (Высшее образование). – Текст : непосредственный. Гриф УМО.

10. Родин, О. Ф. История Германии : учебник и практикум для академического бакалавриата / О. Ф. Родин. – 3-е изд., испр. и доп. – М. : Издательство Юрайт, 2019. – 398 с. – (Серия : Бакалавр. Академический курс). Гриф УМО.

11. Родин, О. Ф. Sitten, Bräuche, Feste in Deutschland = Нравы, обычаи, праздники в Германии [Текст] : Учебное пособие на немецком языке / О. Ф. Родин ; Нижнетагильский государственный социально-педагогический институт (филиал) ФГАОУ ВО «Российский государственный профессионально-педагогический университет». – Нижний Тагил, 2015. – 309 с.: ил.

#### ***Дополнительная литература***

1. Дембицкая Е. Т., Галай О. М. Große Deutsche / Е. Т. Дембицкая, О. М. Галай. – Мн.: «Экоперспектива», 2001. – 125 с.

2. Джеймс, Л. Эти странные австрийцы [Текст] / Пер. с англ. Ю. Евтушенкова. – М.: Эгмонт Россия Лтд., 2005. – 96 с. – (Серия «Внимание: иностранцы!»).

3. Муравлева Н. В. Австрия. Лингвострановедческий словарь. – М.: «Метатекст», 1997. Гриф НМС.

4. Подгорная Л. И. История Германии в биографиях. Наука и культура. – СПб.: КАРО, 2002. – 272 с., ил.

#### ***Рекомендуемые словари:***

1. Мальцева, Д. Г. Германия: страна и язык. Landeskunde durch die Sprache: Лингвострановедческий словарь. 2-е изд., испр. и доп. – М.: ООО Издательство «Русские словари»: ООО «Издательство Астрель»: ООО «Издательство АСТ», 2001.

2. Маркина, Л. Г. Культура Германии: лингвострановедческий словарь : свыше 5000 единиц. – М.: АСТ: Астрель: Хранитель, 2006.

3. Немецко-русский словарь, 60000 слов. – М.: ООО «ТД «Издательство Мир книги», 2008.

4. Новый большой немецко-русский словарь. В 3 т.: около 500 000 лексических единиц / под общим руководством Д. О. Добровольского. - М.: АСТ: Астрель, 2008.

5. Русско-немецкий словарь, 60000 слов. – М.: ООО «ТД «Издательство Мир книги», 2008.

6. Шушлебина, Е. Н. Разговорные русско-немецкие эквиваленты / Под общей редакцией Е. В. Юдиной. - СПб.: КАРО, 2005.

7. Der neue Fischer Weltalmanach 2019. Zahlen, Daten, Fakten. Frankfurt am Main, 2018.

8. Langenscheidt. Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache. Das einsprachige Wörterbuch für alle, die Deutsch lernen. Neubearbeitung. CD-ROM-Version inklusive. Langenscheidt KG, Berlin und München, 2008.

9. Weltbild. Taschenlexikon in 10 Bänden. Bibliographisches Institut, Mannheim, 2006.

#### ***Интернет-ресурсы***

12. Обычаи и традиции в Германии, праздники в Германии [электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.neustadt.ru/10/>

13. Университетская библиотека онлайн [электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru/>

14. Basiswissen Bundesrepublik Deutschland [электронный ресурс]. Режим доступа: [http://www.wcurlin.de/links/basiswissen/basiswissen\\_bundesrepublik\\_deutschland.htm](http://www.wcurlin.de/links/basiswissen/basiswissen_bundesrepublik_deutschland.htm)

15. Cafe Deutsch – Sprachpraktische Übungen für Deutsch als Fremdsprache / Zweitsprache (DaF / DaZ) [электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.cafe-deutsch.de/>

16. Deutsche Welle – Startseite [электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.dw-world.de/dw/0.,265,00.html?id=265>
17. Digitales Wörterbuch der deutschen Sprache [электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.dwds.de/>
18. Magazin „Deutschland“ [электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.magazin-deutschland.de/>
19. Nationalhymnen [электронный ресурс]. Режим доступа: <http://class.georgiasouthern.edu/~hkurz/hymnen.htm>
20. Portal für Deutschlernende - Aktuelle Nachrichten und Informationen über Deutschland [электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.derweg.org/>
21. Tatsachen über Deutschland [электронный ресурс]. Режим доступа: [http://www.tatsachen-ueber-deutschland.de/de/home1.html?type=1&tx\\_a2lglossary%5Buid%5D=](http://www.tatsachen-ueber-deutschland.de/de/home1.html?type=1&tx_a2lglossary%5Buid%5D=)
22. Wikipedia - Die freie Enzyklopädie [электронный ресурс]. Режим доступа: <http://de.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Hauptseite>
23. ZDF.de – Startseite [электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.zdf.de/ZDFportal/inhalt/0/0,6751,1600000,00.html?dr=1>

## **8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

1. Учебная аудитория.
2. Компьютер (ноутбук).
3. Телевизор.
4. Мультимедиапроектор.
5. Презентации к практическим занятиям.
6. Фонд аудиозаписей и видеозаписей кафедры.
7. Портреты художников и писателей, репродукции картин.
8. Схемы, диаграммы, таблицы.
9. Аудитория для самостоятельной работы обучающихся.
10. Лицензионное программное обеспечение: LibreOffice, LibreOffice Base, LibreOffice Impress, Kaspersky Endpoint Security - 300, Adobe Reader.
11. ИРБИС электронный каталог.
12. Платформа ДО Русский Moodle.